

Viabizzuno progettiamola luce

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome della fabbrica di produzione fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee. una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata: la luce per la luce; ed una inclinata, irridente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi: la luce per la forma. distinte ma complementari si fondono in un unico nome: Viabizzuno.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the factory founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines. one vertical, well balanced, logical, clean: the light for the light. the other one dynamic, irreverent, ironic: the light for the form. separate and yet complementary they cast in the same name: Viabizzuno. mario nanni

*i progetti rendono gli oggetti eterni,
le mode li corrompono, gli imbecilli li copiano
e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce
ad emozionarvi.*

*i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti
sono protetti da brevetti
e/o modelli registrati
e/o da diritto d'autore.*

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to
ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

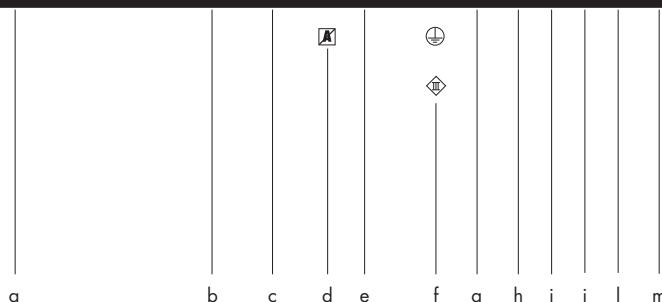
Viabizzuno raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari, è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

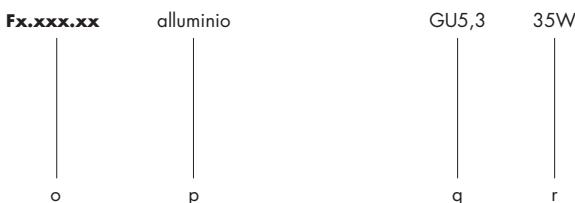
xxxxxxxxxxxxxx 230V 50-60Hz IP66



esempio di bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt).
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz) .
d	alimentatore inclusi o esclusi power supply unit included or not
e	tipo di alimentatore. type of control gear.
f	classe di isolamento. insulation class.
g	grado di protezione. protection rating.
h	montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili direct mounting on flammable surfaces
i	marchio di certificazione certification for safety and quality standards
l	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
m	peso netto. net weight. Kg.

xxxxxxxxxxxxxx 230V 50-60Hz IP66



o	codice. code.
p	finitura. colours and finish.
q	attacco porta lampada. lamp socket.
r	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

componenti. components.

IK10

componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e
installazione del corpo illuminante
components - includes all items that are essential to the correct operation and
installation of the light system

accessori. accessories.

IK10

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sul corpo
accessories - refers to items that can be added to the fitting

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления. Viabizzuno保留对其进行任何适宜修改的权利, 恕不另行通知。 Viabizzuno는 사전 고지 없이 제품과 관련하여 필요한 변경 조치를 취할 수 있는 권리를 보유합니다. Viabizzunoは、自社モデルに関して、適切だと判断されるあらゆる修正を予告なく行う権利を留保します。

legenda

-  classe I, solo isolamento fondamentale; le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra fassativa.
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
-  classe II, all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
-  classe III, alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V- 50Hz. messa a terra non prevista.
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
-  apparecchio adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
-  vetro opalino. opal glass.
-  vetro sabbioso. frosted glass.
-  vetro trasparente. transparent glass.
-  vetro bianco latte. milk white glass.
-  cristallo. crystal.
-  policarbonato opalino. opal polycarbonate diffuser.
-  policarbonato coestruso. polycarbonate coextruded.
-  carribile. drive over.
-  lampadina inclusa. tutti i nostri corpi illuminanti cablati led hanno la sorgente luminosa inclusa.
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
-  alimentatore incluso. control gear included.
-  alimentatore escluso. control gear not included.
-  condensatore di rifasamento incluso. capacitor for power factor correction included.
-  trasformatore incluso. transformer included.
-  trasformatore escluso. transformer not included.
-  kit di cablaggio. wiring kit.
-  kit di cablaggio escluso. wiring kit not included.
-  marchio di certificazione europea. certifica che il prodotto è conforme alle norme europee sulla sicurezza.
european certification mark. it certifies that the product complies with european safety legislation.
-  marchio di certificazione per il mercato americano e canadese di un componente idoneo ad essere utilizzato in un sistema più complesso.
certification mark for the american and canadian market of a component suitable for use as part of a more complex system.
-  prodotto conforme alle direttive europee. produced in compliance with EC directives.
-  apparecchio approvato da KEMA. KEMA approved.
-  IP20 apparecchio ordinario. ordinary.
-  ECG alimentatore elettronico. electronic gears.
-  CCG alimentatore elettromeccanico. electromechanic gear.
-  peso netto Kg. net weight.
-  .SA kit fluo + emergenza sempre accese **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
-  .SE solo emergenza sempre accesa **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
-  .D1 dimmerazione 1-10V. 1-10V dimmer.
-  .D2 dimmerazione dali. dimmer dali.
-  .T faretto 12V con trasformatore installato. 12V spotlight with integral transformer.
-  ATTENZIONE: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo.
ATTENTION: led light source. never look straight without eye protection.
-  apparecchi che possono installare lampadine a led da ordinarsi a parte dopo averne verificato la compatibilità elettrica e meccanica.
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility

094 system

mario nanni 2003

premio innovation batimat 2005 parigi
innovation award batimat 2005 paris



scala 1:2
scale 1:2

*sistema progettato per integrarsi con l'architettura.
realizzato con profilo estruso in alluminio per
ottenere superfici con spessore rastremato.
predisposto per diverse soluzioni architettoniche,
suggerisce non solo nuovi modi di disegnare lo
spazio con la luce, ma permette anche di integrare i
sistemi impiantistici e tecnologici
alle esigenze formali.*

dimensioni:

*profilo 94x28,5mm l. 500, 1000, 2000 o 3000mm.
disponibile una versione per un cartongesso di
spessore massimo 15mm e una versione per un
cartongesso di spessore massimo 18mm studiato
appositamente per il mercato americano.
testata 94x257mm o 94x320mm per realizzare
cornici di profilo.*

*cassaforma 287x287mm oppure 327x327mm con
altezza 218mm; entrambe le versioni sono disponibili
con foro 100x100mm o 140x140mm.*

*accessori: raccordo angolare interno, esterno o
verticale, giunto lineare, spessore compensatore,
carter di copertura, giunto angolare snodato, cerniere
di diversi modelli per sportelli o ante girevoli, staffa
porta carrelli, binario, cricchetto premi e apri per
sportello.*

*il profilo può essere cablato con diverse sorgenti
luminose led.*

finiture: alluminio naturale, nero55.

**a system designed to be integrated
in the architecture.**
it's realized with extruded aluminum profile to obtain
surfaces with tapered thickness.
suitable for different architectural solutions, suggests
not only new ways to design space with the light, but
also allows you to integrate the plant engineering
and technological systems with the formal
requirements.

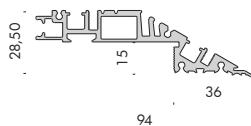
dimensions profile: 94x28,5mm l. 500, 1000, 2000
or 3000mm. available for a maximum thickness
of 15mm plasterboard version and a version for a
maximum of 18mm thick gypsum board specifically
designed for the american market.

head 94x257mm o 94x320mm to realize profile
frames.

housing 287x287mm or 327x327mm with height
218mm; both versions are available with hole
100x100mm or 140x140mm.

accessories: internal corner joint, external or vertical,
linear joint, compensator thickness, cover plates,
swivel joint angular, hinges of different models
for doors or revolving doors, trolleys bracket, rail,
ratchet awards and open to door.

The profile can be wired with several led sources.
finishing: natural aluminum, nero55.


profilo 094 system h.15

F6.094.02	profilo alluminio naturale natural aluminium profile	2 pz 2 pcs	500mm	1,3
F6.094.02.N	profilo alluminio nero55 nero55 aluminium profile	2 pz 2 pcs	500mm	1,3
F6.094.04	profilo alluminio naturale natural aluminium profile	2 pz 2 pcs	1000mm	2,5
F6.094.04.N	profilo alluminio nero55 nero55 aluminium profile	2 pz 2 pcs	1000mm	2,5
F6.094.06	profilo alluminio naturale natural aluminium profile	2 pz 2 pcs	2000mm	5,0
F6.094.06.N	profilo alluminio nero55 nero55 aluminium profile	2 pz 2 pcs	2000mm	5,0
F6.094.08	profilo alluminio naturale natural aluminium profile	2 pz 2 pcs	3000mm	7,6
F6.094.08.N	profilo alluminio nero55 nero55 aluminium profile	2 pz 2 pcs	3000mm	7,6

completi di giunti di congiunzione
complete with connection joints

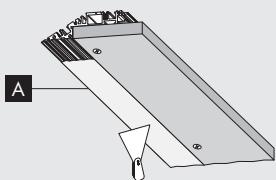
importante nota per il montaggio: per una buona esecuzione dei lavori nel cartongesso da 12mm utilizzare sempre lo spessore compensatore cod. F6.094.50

important installation note: for good results when using 12mm plasterboard, item F6.094.50 thickness balancer should always be used.

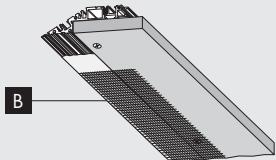
* F6.094.09.1	pallet profilo alluminio naturale natural aluminium pallet profile	100 pz 100 pcs	3000mm	412
* F6.094.09.N.1	pallet profilo alluminio nero55 nero55 aluminium pallet profile	100 pz 100 pcs	3000mm	412

* giunti inclusi
joints included

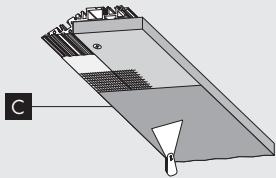
F6.094.47.1	giunti lineari linear joints	200 pz 200 pcs	1,8
--------------------	---------------------------------	-------------------	-----



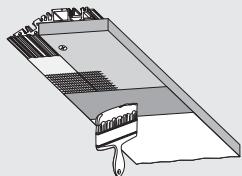
stuccare la superficie **A** del profilo in modo da otturare tutte le scanalature.
- fill the surface **A** of the profile. ensure all the grooves are filled.



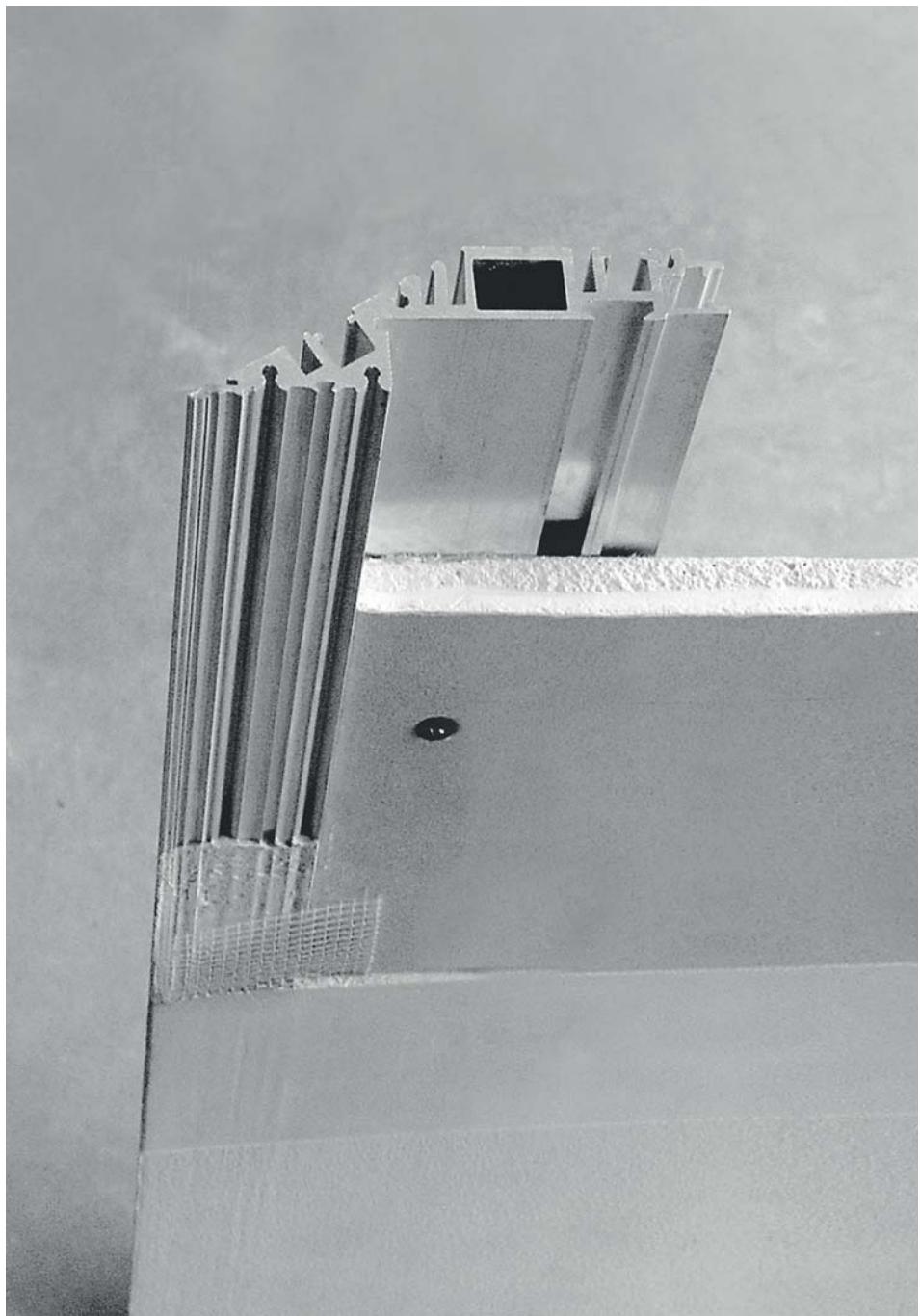
applicare l'apposita garza **B** nella zona di congiunzione tra cartongesso e alluminio.
- apply the gauze **B** in the area between the plasterboard and aluminum.



stuccare nuovamente in modo da ottenere una superficie **C** regolare.
- putty again thus obtaining a smooth surface **C**.



rascare e riverniciare.
attenzione: alla fine dell'operazione deve risultare una superficie unica e uniforme con il cartongesso.
- smooth and paint again.
attention: at the end of the process one surface only on the same level of the plasterboard should be obtained.



accessori. accessories.



F6.094.22 testata 70 alluminio naturale
natural aluminium end plate 70 2 pz 0,8
2 pcs

F6.094.22.N testata 70 alluminio nero55
nero55 aluminium end plate 70 2 pz 0,8
2 pcs

F6.094.24 testata 140 alluminio naturale
natural aluminium end plate 140 2 pz 0,9
2 pcs

F6.094.24.N testata 140 alluminio nero55
nero55 aluminium end plate 140 2 pz 0,9
2 pcs

F6.094.42 raccordo angolare interno alluminio naturale
natural aluminium internal elbow fitting 0,1

F6.094.42.N raccordo angolare interno alluminio nero55
nero55 aluminium internal elbow fitting 0,1

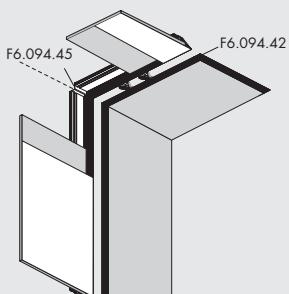
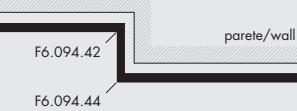
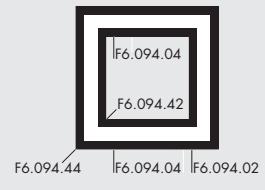
F6.094.44 raccordo angolare esterno alluminio naturale
natural aluminium external elbow fitting 0,1

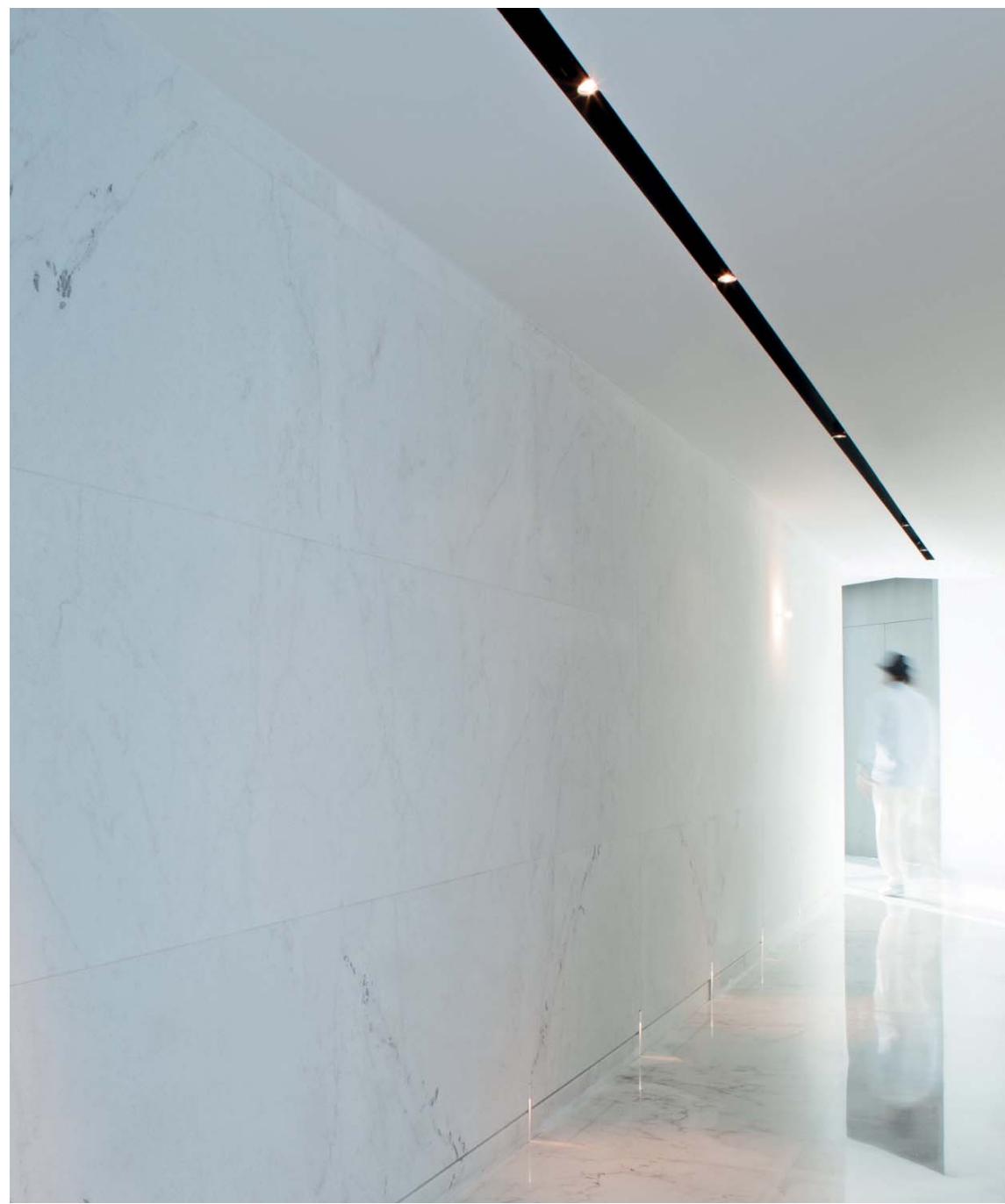
F6.094.44.N raccordo angolare esterno alluminio nero55
nero55 aluminium external elbow fitting 0,1

F6.094.45 raccordo angolare verticale/orizzontale
vertical/horizontal external corner 0,07



140





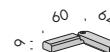
accessori. accessories.



F6.094.46	set giunti lineari set of linear joint	2 pz 2 pcs	0,02
------------------	---	---------------	------

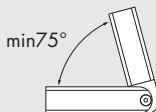


F6.094.48	set giunti angolari (interno, esterno) per un angolo set of angular joint (interior, exterior) for one corner	2 pz 2 pcs	0,02
------------------	--	---------------	------



F6.094.49	giunto angolare snodato articulated angle joint		0,02
------------------	--	--	------

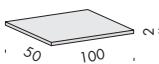
esempio di utilizzo F6.094.49
use F6.094.49 example



min 75°



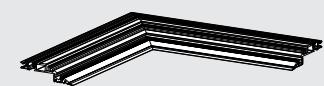
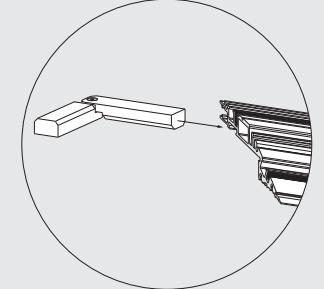
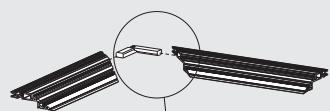
max 180°



F6.094.50	spessore compensatore 2mm thickness balancer 2mm	20 pz 20 pcs	0,1
------------------	---	-----------------	-----

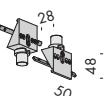
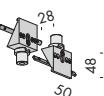
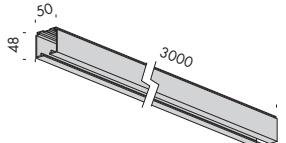
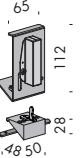


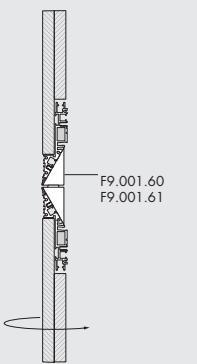
F6.094.00	campione profilo alluminio naturale natural aluminium sample profile		0,3
------------------	---	--	-----



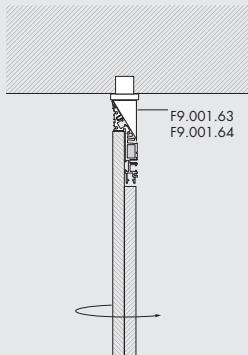
accessori. accessories.

i

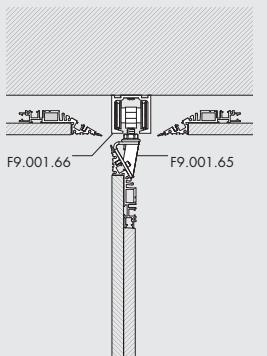
	F9.001.60	cerniera tipo "A" per sportello hinge type "A" for door	2 pz 2 pcs	0,32
	F9.001.61	cerniera tipo "A" per sportello con foro per alimentazione hinge type "A" for door with hole for powerfeeding	2 pz 2 pcs	0,30
	F9.001.63	cerniera tipo "B" per anta girevole hinge type "B" for revolving door	2 pz 2 pcs	0,38
	F9.001.64	cerniera tipo "B" per anta girevole con foro uscita alimentazione hinge type "B" revolving door with hole for output feeding	2 pz 2 pcs	0,38
		completi di giunti lineari complete with linear joints		
	F9.001.62	giunti angolari corner joints	4+4 pz 4+4 pcs	0,06
	F9.001.65	staffa portacarrelli bracket for sliding device		0,61
		completa di giunti lineari + 1 carrello complete with linear joints + 1 sliding device		
	F9.001.66	binario alluminio anodizzato argento silver anodised aluminium track	3000mm	6,37
	F9.001.67	cricchetto premi e apri per sportello ratchet push-and-open for door		0,46



anta girevole/cerniera
tipo "A"
revolving door/type "A"
hinge



anta girevole pavimento/
soffitto cerniera tipo "B"
floor/ceiling revolving door
type "B" hinge



staffa portacarrelli
bracket for sliding device

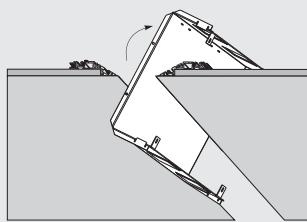
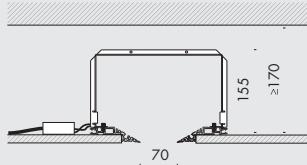




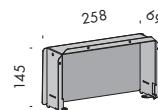
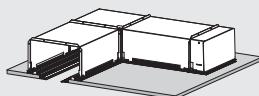
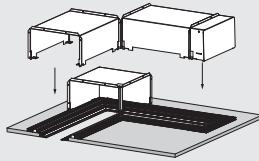


FUORI
SERIE

distanza minima controsoffitto
minimum ceiling distance



esempio corpo cieco angolo
F6.094.78/80
example of blind corner fitting
F6.094.78/80



kit 70 carter

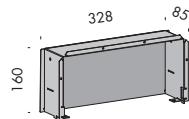
€

F6.094.91	testata di chiusura bianco V bianco V end caps	2 pz 2 pcs	69mm	0,6
F6.094.92	testata di chiusura my nero my nero end caps	2 pz 2 pcs	69mm	0,6
F6.094.93	corpo cieco bianco V bianco V blank housing		100mm	0,3
F6.094.94	corpo cieco my nero my nero blank housing		100mm	0,3
F6.094.95	corpo cieco bianco V bianco V blank housing		400mm	1,9
F6.094.96	corpo cieco my nero my nero blank housing		400mm	1,9
F6.094.97	corpo cieco bianco V bianco V blank housing		600mm	2,5
F6.094.98	corpo cieco my nero my nero blank housing		600mm	2,5
F6.094.78	corpo cieco angolo bianco V bianco V blank corner housing			1,4
F6.094.80	corpo cieco angolo my nero my nero blank housing corner			1,4



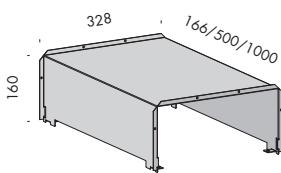
kit 140 carter

€



F6.094.73	testata di chiusura bianco V bianco V end caps	2 pz 2 pcs	85mm	1,7
------------------	---	---------------	------	-----

F6.094.74	testata di chiusura my nero my nero end caps	2 pz 2 pcs	85mm	1,7
------------------	---	---------------	------	-----



F6.094.71	corpo cieco bianco V bianco V blank housing	166mm	0,9
------------------	--	-------	-----

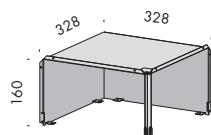
F6.094.72	corpo cieco my nero my nero blank housing	166mm	0,9
------------------	--	-------	-----

F6.094.75	corpo cieco bianco V bianco V blank housing	500mm	2,5
------------------	--	-------	-----

F6.094.76	corpo cieco my nero my nero blank housing	500mm	2,5
------------------	--	-------	-----

F6.094.70	corpo cieco my nero my nero blank housing	1000mm	5,0
------------------	--	--------	-----

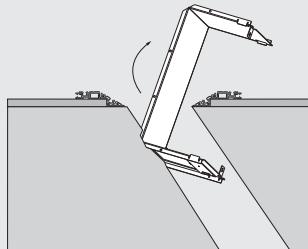
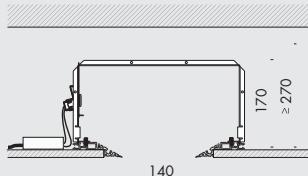
F6.094.70.B	corpo cieco bianco V bianco V blank housing	1000mm	5,0
--------------------	--	--------	-----



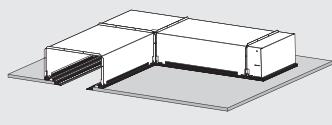
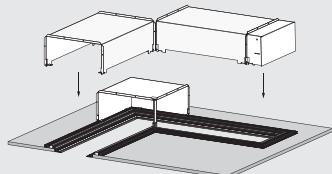
F6.094.77	corpo cieco angolo bianco V bianco V blank corner housing	2,1
------------------	--	-----

F6.094.79	corpo cieco angolo my nero my nero blank housing corner	2,1
------------------	--	-----

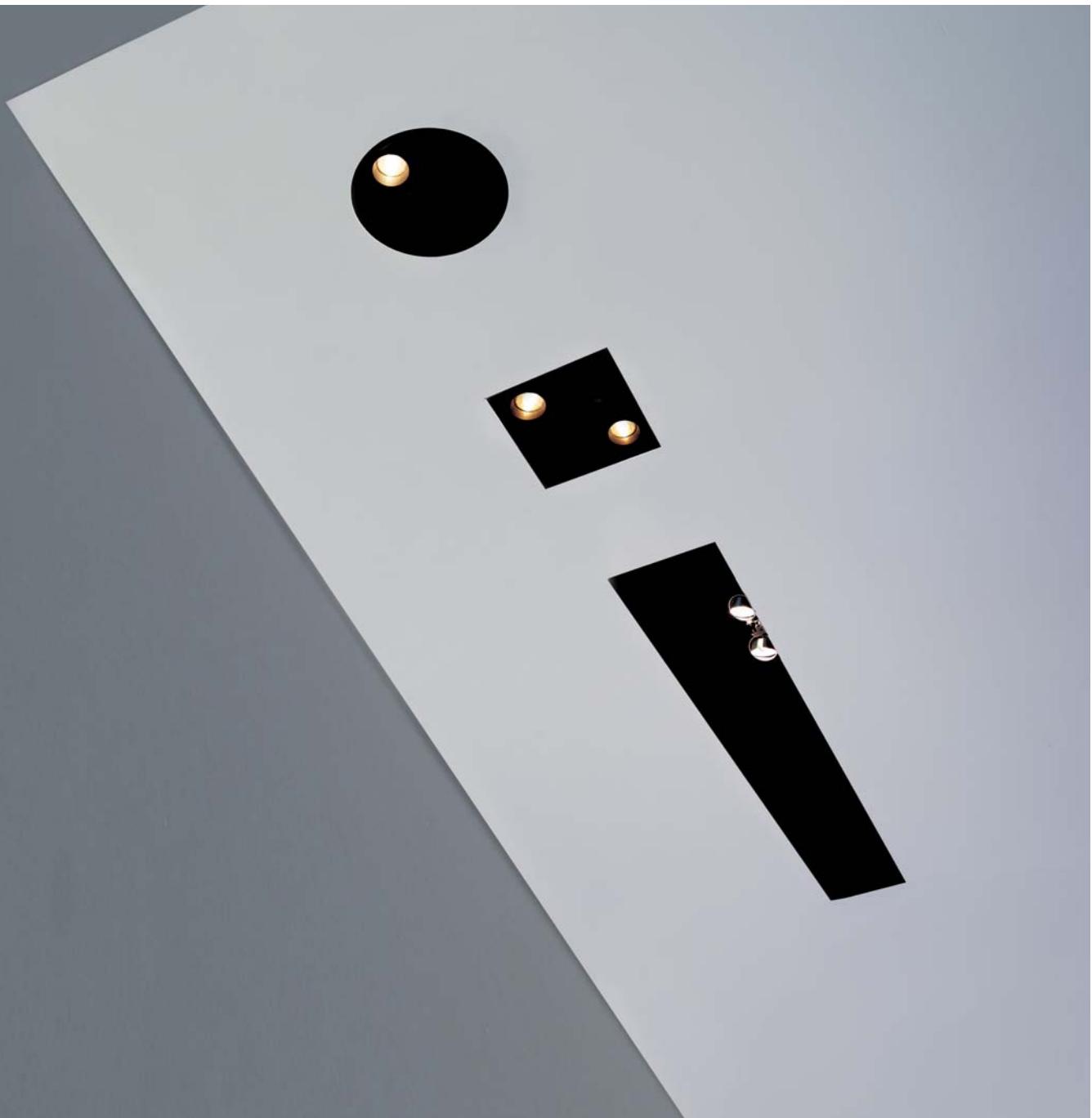
distanza minima controsoffitto
minimum ceiling distance



esempio corpo cieco angolo
F6.094.77/79
example of blind corner fitting
F6.094.77/79

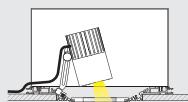
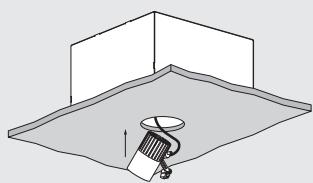
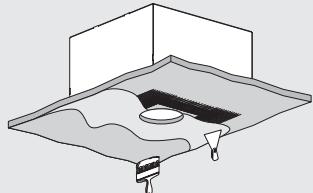
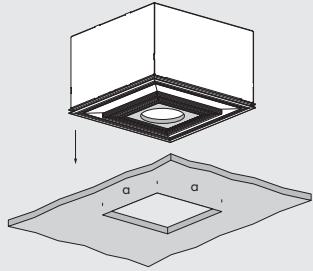






esempio di installazione
installation example

foro/opening	a
100x100	172
Ø100	212
140x140	212
Ø140	252



scomparsa totale 100

CE

F6.098.01 nero55

100x100mm

F6.098.02 bianco V

100x100mm

F6.098.03 nero55

Ø100mm

F6.098.04 bianco V

Ø100mm

scomparsa totale 140

CE

F6.098.11 nero55

140x140mm

F6.098.12 bianco V

140x140mm

F6.098.13 nero55

Ø140mm

F6.098.14 bianco V

Ø140mm